U&I の春
#15

WHAT'S THAT?
FORMA-TION
Typing
Fox
ma
Typing
thinking about the plot
Good luck.
IT SEEMS THAT THEY OFTEN HOLD THOSE PERFORMANCES AT UNIVERSITY CONVENTIONS
IT'S FINE IF WE DO THE PROGRAM, SO HE WON'T BE COMING TODAY
UZUKA-SAN SAID THAT...
Please go to the computer room if your usage exceeds thirty minutes
Please do not change the computer settings
Typing
They have a social dance club in university?

YooTube
Dance Formation
Search
Ranking
Your keywords: Dance Formation
Search results 167
Advanced
Formation
(Hanada University Dance Study)
AH, HERE IT IS
Uzuka-san also started in university
THERE SEEM TO BE A LOT OF PEOPLE INTERESTED IN DANCING IN UNIVERSITY
LOOK HERE THIS SEEMS LIKE A DANCE COMPETITION WE'D SEE AT THOSE DEPARTMENT STORES
Click
Hmm...
In this video
Transcendence
Click
CAN YOU SEE?
AH, THEY PAIRED UP
Their footwork is
IT'S SO CUTE
RIGHT
Aha

Please do not change the computer settings.
SHALL WE TRY INSERTING A SHORT SKIT IN BETWEEN, JUST LIKE IN A MUSICAL?
Haha
I ALSO THINK IT'S GOOD THAT THEY CAN BRING OUT THE PLOT THROUGH THEIR PERFORMANCE
AGREED
It looks fun!
Oh... It's like mass-gymnastics...

Skit
ERM... NO, MY COMMENT WAS... IT'S OKAY WE DON'T NEED TO PICK IT UP.
BUT WE HAVE SOME TIME, SO I WAS CONSIDERING WHETHER WE SHOULD DO IT

S-SKIT...
Impossible
Blergh
Ah,
THAT LOOKS FUN
JUST KIDDING, JUST KIDDING I JUST THOUGHT IT'D BE FUN

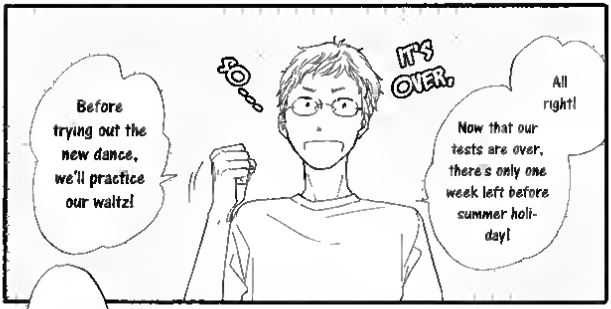
What're you talking about?
Haha
I thought of it as a joke.

Those do exist.
EH, WOULDN'T IT BE OKAY?
S-skit
No, no.

Transcendence
THE JIVE?
Click
IF WE INTEND TO DO THIS, WE SHOULD LEARN THE JIVE. IT'LL LOOK GOOD, TOO.
THIS TECHNIQUE... THEY JUST BOUNCED AROUND...
I, TOO, HAVE NEVER REALLY DONE THIS BEFORE.
I want to do it~
Ooh, this is cute!
WHAT ABOUT THE MUSIC, CHOREOGRAPHY AND COSTUMES? WE NEED THOSE...
SHALL WE SPLIT THE WORK?
Me, me!
Me!
I'LL DO THE MUSIC!
Then... Then I'll take care of the costumes.
What about you guys?!
Wah! I'm excited!
JUST ASSIGN WHATEVER'S LEFT TO ME
AH, RIGHT, UHM... A-A GUY WHO DOES COSPLAY... SAID HE COULD BRING SOMEONE ALONG WHO CAN MAKE CLOTHES...
All right, then Haba-kun will also be in charge of the costumes!
Huh?
Cos-costumes...
ANYWAY, WE STILL OUGHT TO FOCUS ON THE UPCOMING END OF TERM TESTS BEFORE THINKING FURTHER.
Ack.

All right
Let's go!
AH, IT'LL BE THE FIRST TIME FOR ME COMING BACK TO SCHOOL FOR CLUB ACTIVITIES DURING SUMMER HOLIDAY...
That's right
BUT WHEN THE TESTS END SUMMER HOLIDAY STARTS
I'M LOOKING FORWARD TO THE CLUB ACTIVITIES DURING THAT TIME!
THANKS FOR THE HARD WORK
SPEAKING OF WHICH, WE WON'T BE HAVING ANY MORE CLUB ACTIVITIES. THE "GO HOME AND STUDY" SEASON STARTS TODAY, SO THIS WILL BE ALL FOR NOW
TESTS...
Ew
All right
I DON'T LIKE STAYING AT HOME...
PLUS, I DON'T GET ALONG WELL WITH MY OLDER BROTHER.
Oh...
Senpai, your review!
You're sleeping!?
Wanna go get a drink?
Ahaha
Eh
AH, ACTUALLY, SAME HERE.
BECAUSE I WAS IN THAT LAIDBACK NINOMAYA-SAN'S CLUB LAST YEAR
REALLY?
I HAD FULL ATTENDANCE LAST SUMMER HOLIDAY, THOUGH
In both the volleyball and photography club
WOW, THAT'S AMAZING.
WELL, I DON'T REALLY LIKE LONG HOLIDAYS, THAT'S WHY...
WHAT? I DON'T GET YOUR LOGIC... I CAN'T UNDERSTAND... SO THAT KIND OF PERSON DOES EXIST, HUH...

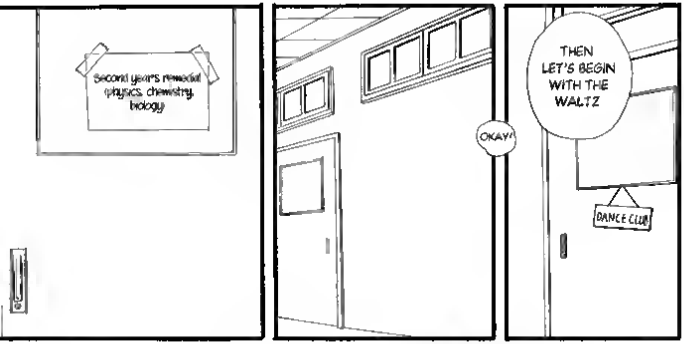
Oh by the way, Kaker kun, do you have Takarazuka's DVDs?
I might need them as reference for the choreography!
A-AH. I DO HAVE THEM THEN I'LL GIVE THEM TO YOU AFTER THE TESTS.
BUT IF YOU MAKE FUN OF ME, I'LL SERIOUSLY RIP YOU APART!
(What?)
Ha ha ha.

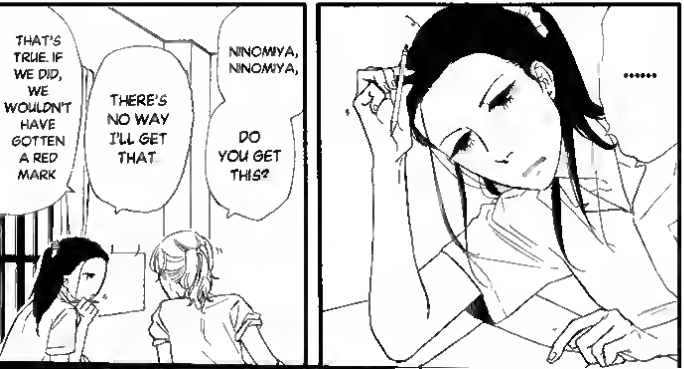

Before trying out the new dance, we'll practice our waltz!
SO—
IT'S OVER.
All right!
Now that our tests are over, there's only one week left before summer holiday!

ERM...
WHERE'S NINOMIYA-SENPAI...?

ACTUALLY, NINOMIYA-SENPAI GOT A RED MARK FOR HER PHYSICS TEST, SO SHE HAS REMEDIAL TODAY
Re-remedial
OH
I heard she messed up pretty badly
In total... of us... six... there's only...
Of course we'd realize...
YOU REALIZED, HUH...
Well,
HN?
I WONDER IF WE'LL BE PERFORMING THE WALTZ FOR REAL...?
I-I'VE WATCHED SOME VIDEOS OF THE WALTZ FORMATION AT HOME, THOUGH...
IT SEEMS LIKE A DANCE WITH VARIOUS COMBINED MOVES, SO I WONDER WHAT WE'LL BE DOING
Transcendence
Okaaay!
So, for today, we'll just be practicing the basics and reviewing our...
waltz!
Many various moves
Ack
SOUNDS TOUGH...
I KNOW, RIGHT...?
Right

LET'S WORK HARD!
Haha
I CAN'T REMEMEER MORE THAN THAT FOR TODAY
Uh
AH, I'M GLAD
LET'S SLOWLY PERFECT THEM, STEP BY STEP
As planned
THE ONLY NEW MOVES WE HAVE TO LEARN ARE THOSE FOR THE JIVE.


Second year's remedial physics, chemistry, biology
OKAY!
THEN LET'S BEGIN WITH THE WALTZ
DANCE CLUB


THAT'S TRUE. IF WE DID, WE WOULDN'T HAVE GOTTEN A RED MARK
THERE'S NO WAY I'LL GET THAT
NINOMIYA, NINOMIYA,
DO YOU GET THIS?
.....

You were sleeping, weren't you?
Shocked
YEAH, I'VE NEVER HEARD OF THIS BEFORE.
WOW SERIOUSLY?
I DON'T KNOW WHAT I DON'T UNDERSTAND...
Sighing here
WHICH PART DON'T YOU UNDERSTAND?
WHAT? LET ME TEACH YOU.
RUSTLE
WHY'S THAT?
THAT'S NO GOOD SO YOU HAVE TO DO IT
Transcendence
VEGAN
IF ONLY I'D BEEN ABLE TO DO ANOTHER QUESTION, I WOULDN'T HAVE FAILED...
I MESSED UP
.....
NINOMIYA-SAN,
DO YOU FIND SCHOOL ENJOYABLE?
RUSTLE
.....
YES
HEY NINOMIYA-SAN. YOU ONLY BARELY PASSED OTHER SUBJECTS TOO

CLUB ACTIVITIES WITH MY FRIENDS...
IS FUN...
HAVING...
CLICK
WHAT, I WAS ABLE TO? THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD THAT...
You've already done it haven't you?
All right, since both of you were able to get up to question two, let's move on to question three!
WHAT?
Well then, that's enough
REEL
TWO,
THREE...
AH!

AH, DON'T WORRY.
I'M NOT TOO SURE OF MY MOVEMENTS, EITHER.
AH, SORRY TO TROUBLE YOU... WE CAN'T MOVE ON TO THE NEXT STEP...
YE-YES...
HN.
WOBBLE
SO-SORRY!
TSUGE-SAN. YOU SEEM TO BE BAD WITH THE SMALL CHANGES OF DIRECTION.
LET'S TRY JUST THAT FOR A FEW TIMES.

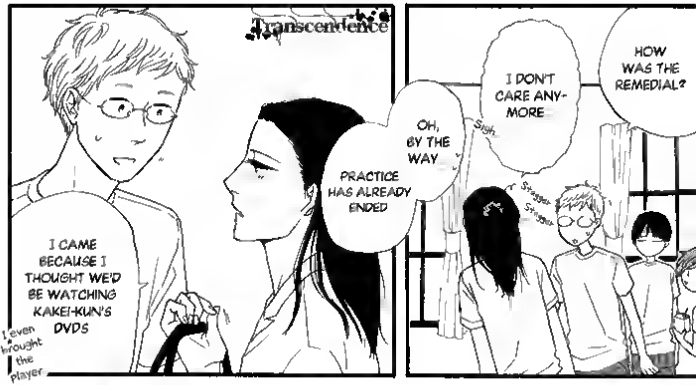
HN?
I SHOULD APOLOGIZE, TOO LET'S PUSH ON..
AH..
.....

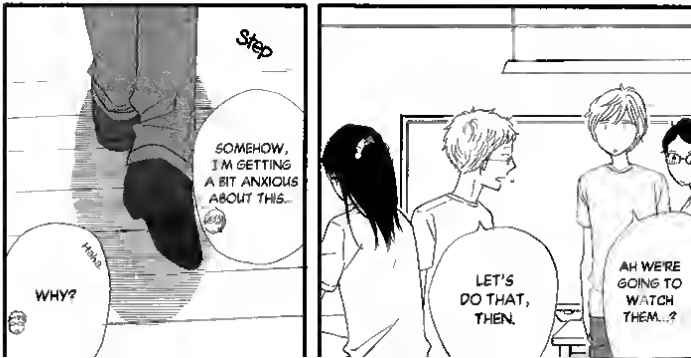
Step
ONE.
THREE.
TWO.
ALL RIGHT.
LET'S CONTINUE.
AH... IT'S NOTHING...
Transcendence
TWO..
AH!
TURN
SLIP
Wobble
AH!
SO-
SORRY!
I ACCIDENTALLY LET GO OF YOUR HAND

REMEMBER TO HOLD ON TIGHTLY!
OKAY
SOMEHOW, IN THE FORCE OF THE TURN..
Haha
I ALMOST MADE YOU FALL...
That was close
NO..
NO, IT WAS ME WHO MISSED A STEP..
OH, REALLY?
.....
ERM.. ERM
I-I THINK I'M CAUSING YOU TROUBLE BY NOT BEING ABLE TO REMEMBER QUICKLY ENOUGH
BU-BUT..
UHM. I THINK THAT IF I TRY MY BEST TO FOLLOW YOU, I'LL GET BETTER, TOO!
NOPE, NOT AT ALL

I...
NEVER HAD SUCH AN INTENTION
THEN, LET'S PERSEVERE!
Yes
I KNOW I'M BAD AT THIS... AND I DON'T WANT YOU TO COVER UP FOR ME.
SO PLEASE DON'T HOLD BACK FOR ME, SINCE YOU'RE ABLE TO DO IT!
BREAK TIME
I wonder what they're talking about
Then let's go
Okay
WILL THEY BE OKAY?
Those two...
EH...
KAKEI-KUN LIKES TO PLAY IT SAFE
AH. YOU'RE BAD-MOUTHING HIM.
AH. YOU'RE BAD-MOUTHING HIM.
You are
.....
OKAY
Transcendence

Swagger
Ah
It's Ninomiya-senpai!
OH
YOU WORKED HARD!
.....
What?
YOU'RE MISTAKEN!
Ha ha ha


Transcendence
I CAME BECAUSE I THOUGHT WE'D BE WATCHING KAKEI-KUN'S DVDS
I even brought the player
PRACTICE HAS ALREADY ENDED
OH, BY THE WAY
I DON'T CARE ANY-MORE
Sigh
Swagger Swagger
HOW WAS THE REMEDIAL?


Step
SOMEHOW, I'M GETTING A BIT ANXIOUS ABOUT THIS..
Hmhm
WHY?
LET'S DO THAT, THEN.
AH WE'RE GOING TO WATCH THEM..?

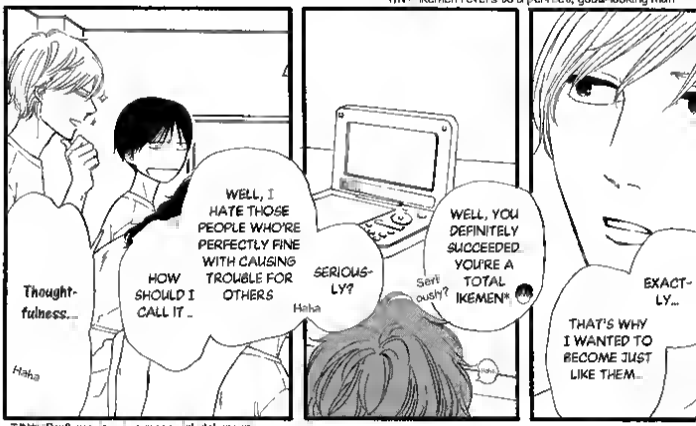
I only asked you stuff like which anime you like!...
That's mean
I DON'T WANT ANYONE TO KNOW ABOUT THIS. I'LL JUST BE TEASED ABOUT IT.
IT'S THE FIRST TIME I'VE SHOWN THEM TO ANYONE... HONESTLY.
YOU PROMISED YOU WON'T TEASE ME FOR IT!
UWAH, PLEASE DON'T PICK ON MY OTAKU INTERESTS...
Oh...
Unique standards
It's just that
I DON'T WANT TO SHOW OTHERS WHAT I'M INTERESTED IN...
Close
IT'S STARTING.
OH,
IT'S LIKE A PLAY WITHOUT MUCH DIALOGUE. BUT WITH MORE SINGING AND DANCING INVOLVED INSTEAD
YES.
WHAT'S IT ABOUT?
ALL RIGHT, THE POWER'S ON.
LET'S WATCH.
It stole it.
I stole it from my parents.
A STUD player huh...
Close
IT'S QUITE A RECENT SHOW... ONE WITH A BEAUTIFUL GROUP DANCE...
SHOW?

CLATTER
Opening music

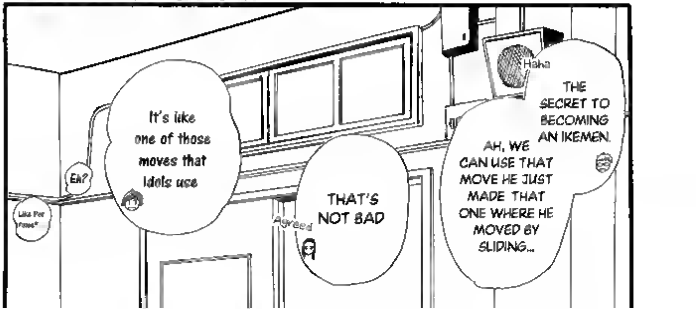
SHINE
IT'S A LIVE PERFOR-MANCE...
SHINE
AH, YES.
SHINE
That's right.

*For more information, see Takarazuka Revue

T/N*: Ikemen refers to a perfect, good-looking man



T/N*: Perfume is a Japanese girl idol group.

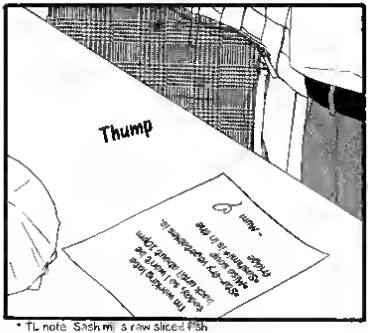


Transcendence
How do you do that?
AH.
about that move where we turn back and spin...
Hey, hey,
YEP
Too cool
Takarazuka was pretty cool.
His legs were cute for a
SHOCK
.....
.....
WHILE YOU'RE EXPLAINING JUST SHOW ME THE STEPS.
Like this
USING YOUR KNEE, YOU BALANCE
NEXT...
Hehe
TWO... THREE
Turn
ONE.
TWO
THREE.
What's with it's feeling?
IT'S PERFECT.
AH, GOOD JOB, GOOD JOB, AS EXPECTED

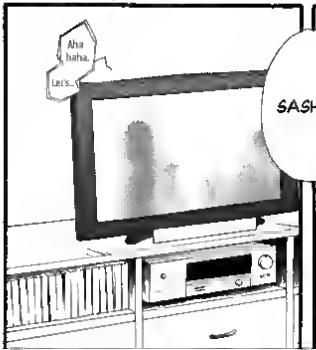
LET'S GO BACK.
AH, OKAY...
AH.
KA-KAKEI-KUN, ERM...
Step
YES?

UHM, ABOUT TODAY...
I WAS THINKING THAT IF I-I MADE ANY MISTAKES,
HN
IF I DO, I WANT YOU TO TELL ME,
BECAUSE ONLY WITH THAT, I CAN BECOME BETTER AT THIS...
THAT'S WHY..

THAT'S WHY YOU CAN JUST DIRECTLY TELL ME. "YOU DID IT WRONG."
AH, SURE!
NOTED THE SAME GOES FOR ME, TELL ME IF I MAKE ANY MISTAKES!
Let's both work hard!
.....
OKAY
I'm back to the door
Okay



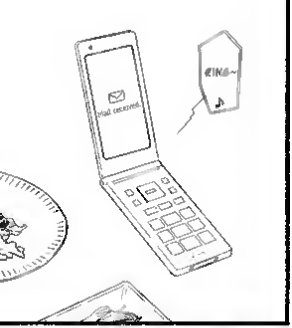
• TL note: Sashimi = raw sliced fish



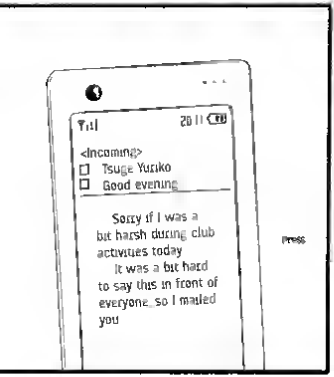
Stare
Ring
Ring
RUMMAGE
Opens
SIGH
I WAS SLEEP-ING.
WHAT'S THAT?
AH, THERE YOU ARE...
!
STEP
SHOCK
AH WHAT, YOU'RE BACK?

Yep, that's a guy.
PFF...
YOU'RE USING SUCH A DUMB THING WANTING TO ESCAPE REALITY, HUH.
Or is that what you like?
Wow! Wow.
ISN'T THAT A TRANS-VESTITE?
WOW.
WHAT'S THIS?
SNATCH
!

Transcendence
Turn
.....
I'M GOING OUT,
SO LOCK THE DOORS
WHAT ?
.....
IS THERE A PROBLEM?

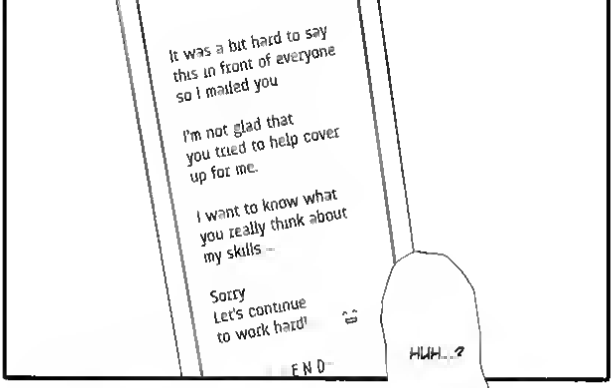

1 mail received
PIKO~
♪

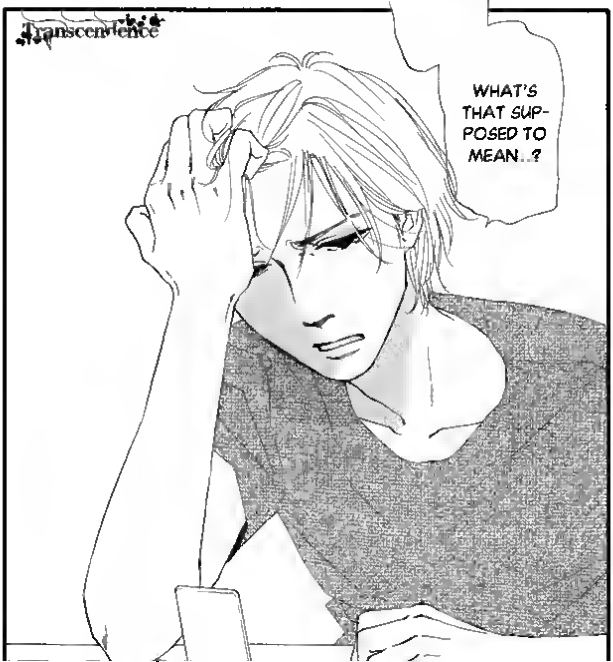
Tch
DON'T YOU IGNORE ME, KID.


20
<Incoming>
Tsuge Yuriko
Good evening
Sorry if I was a bit harsh during club activities today
It was a bit hard to say this in front of everyone, so I mailed you
Press

Press

I don't want you to cover up for me...


It was a bit hard to say this in front of everyone so I mailed you
I'm not glad that you tried to help cover up for me.
I want to know what you really think about my skills —
Sorry
Let's continue to work hard!
END
HUH...?


Transcendence
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN...?

Credits:

Translator: Minifuzz
Proofreader: MingMing
Cleaner: Nessy
Typesetter: Blue3wind
Quality checker: Nielle

Brought to you by Transcendence scons

ヤマシタトモコ
yamashita tomoko

TRANSCENDENCE IS RECRUITING:

visit us @ www.ourtranscendence.com